

CONDIZIONI GENERALI D'ASSICURAZIONE KLM ASSISTENZA

RIEPILOGO DELLA COPERTURA

Componente assicurativa	Quando si applica	Somma assicurata massima per persona
Interruzione del viaggio (Assicurazione danni)	I suoi piani di viaggio vengono interrotti mentre lei è in viaggio. Prestazione massima per: Soggiorno prolungato – per persona CHF 150.– al giorno per 10 giorni	illimitata
Viaggio ritardato (Assicurazione danni)	I suoi piani di viaggio vengono ritardati mentre lei è in viaggio. Ritardo minimo – 4 ore Rimborso massimo per ogni 24 ore di ritardo – CHF 100.– per persona	CHF 250.–
Bagaglio (Assicurazione danni)	Il suo bagaglio viene perso, danneggiato o rubato durante il suo viaggio. Prestazione massima <i>oggetti di valore</i> – CHF 500.– per persona Franchigia – CHF 50.– per persona	CHF 1'000.–
Ritardo del bagaglio (Assicurazione danni)	Il suo bagaglio subisce un ritardo da parte di una compagnia aerea, di crociera o di altro vettore durante il suo viaggio. Ritardo minimo – 12 ore Prestazione massima senza ricevute – CHF 40.– per persona	CHF 200.–
Spese di cura all'estero (Assicurazione danni)	Lei deve pagare le cure mediche o dentistiche d'emergenza durante il suo viaggio. Prestazione massima assistenza dentaria – CHF 1'000.– per persona	CHF 500'000.–
Assistenza medica d'emergenza (Assicurazione danni)	In caso di emergenza medica durante il suo viaggio, il trasporto è necessario. Prestazione massima per: Alloggio per viaggi di visita – CHF 150.– al giorno per 7 giorni Spese di ricerca e recupero – CHF 3'000.– per persona	illimitata
Prestazioni di servizio durante il suo viaggio	Lei ha bisogno di assistenza telefonica durante il suo viaggio.	nessuna assunzione dei costi

Quanto sopra è solo una breve descrizione della copertura fornita dal *suo contratto d'assicurazione*. Le condizioni e le esclusioni si applicano a tutte le componenti assicurative. Le definizioni dei termini nella sezione «Definizioni» delle Condizioni generali d'assicurazione si applicano anche a questo riepilogo della copertura.

CONDIZIONI GENERALI D'ASSICURAZIONE (CGA)

Informazioni sull'assicuratore

Assicuratore è la AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), con sede in Richtiplatz 1, 8304 Wallisellen.

Informazioni sul presente contratto d'assicurazione KLM Assistenza

Di seguito sono riportate le Condizioni generali d'assicurazione (CGA) del *suo contratto d'assicurazione*. La invitiamo a leggerle con attenzione. Abbiamo fatto del *nostro* meglio per renderle facilmente comprensibili e, allo stesso tempo, descrivere chiaramente le condizioni della *sua* copertura assicurativa. In caso di domande di qualsiasi tipo, siamo a disposizione durante i *nostri* orari d'ufficio. Può contattarci online oppure utilizzando i dati di contatto indicati nel piè di pagina. In caso di variazioni ai *suoi* piani di viaggio, *la* preghiamo di informarci per permetterci di apportare eventuali modifiche al *suo contratto d'assicurazione*.

Il *suo contratto d'assicurazione* è stato redatto sulla base dei dati da *lei* forniti al momento della stipula. Eroghiamo le prestazioni assicurative descritte nelle presenti CGA a condizione che il premio venga pagato e tutte le disposizioni delle presenti CGA siano rispettate. Noterà che alcune parole sono in corsivo. Queste parole sono spiegate nella sezione «Definizioni».

Qualora nel seguito si utilizzino solo denominazioni personali maschili – per ragioni di maggiore leggibilità – si intendono sempre anche le corrispondenti definizioni personali femminili e varie.

Contenuto del contratto d'assicurazione

Il presente *contratto dell'assicurazione viaggi* copre solo situazioni, eventi e sinistri specifici improvvisi e inaspettati indicati nelle presenti CGA.

Il suo *contratto d'assicurazione* si compone di due parti:

1. Polizza assicurativa
2. Condizioni generali d'assicurazione (CGA), incl. riepilogo della copertura

NOTA –

Non tutti i sinistri sono coperti, anche se si verificano improvvisamente e inaspettatamente e lei non ha alcun influsso su di essi. Sono coperti solo i sinistri che soddisfano i requisiti delle presenti CGA. La sezione «Esclusioni generali» contiene le esclusioni valide per tutte le componenti assicurative nell'ambito del suo contratto d'assicurazione.

Diritto di revoca

Il *contraente* può revocare il *contratto d'assicurazione* entro 14 giorni dandone comunicazione a noi all'indirizzo info.ch@allianz.com. Si noti che il rimborso del premio è possibile solo se il *viaggio* assicurato non è ancora iniziato e se non si è ancora verificato alcun sinistro per questo *contratto d'assicurazione*. Trascorso questo periodo di 14 giorni, il premio non potrà più essere rimborsato.

CONTENUTO

DEFINIZIONI	2
INIZIO E FINE DELLA SUA COPERTURA ASSICURATIVA	5
DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI ASSICURATIVE	6
A. Interruzione del viaggio	6
B. Viaggio ritardato	7
C. Bagaglio	8
D. Ritardo bagaglio	8
E. Spese di cura all'estero	9
F. Assistenza medica d'emergenza	9
G. Prestazioni di servizio durante il suo viaggio	11
ESCLUSIONI GENERALI	11
INDICAZIONI IN CASO DI SINISTRO	12
DISPOSIZIONI GENERALI	13

DEFINIZIONI

In questa parte sono definite le parole in corsivo delle presenti CGA.

Accompagnatore	Persona o <i>cane da assistenza</i> che viaggia con <i>lei</i> durante il suo <i>viaggio</i> come accompagnatore. Un'eventuale guida del gruppo o del viaggio non è considerata <i>accompagnatore</i> , a meno che <i>lei</i> non condivida la stessa stanza con tale guida del gruppo o del viaggio.
Alloggio	Un albergo o qualsiasi altro tipo di <i>alloggio</i> prenotato o in cui alloggia corrispondendo i relativi costi.
Arrampicata	Attività che prevede l'uso di imbracature, funi, moschettoni di sicurezza, ramponi o piccozze. Non è inclusa l'arrampicata sorvegliata su superfici artificiali durante il tempo libero.
Assistenza medica	Uno specialista incaricato dalla <i>nostra</i> centrale per le chiamate di emergenza di accompagnare durante il trasporto una persona malata o con <i>lesioni</i> . L'incaricato dell' <i>assistenza medica</i> è una persona addestrata a fornire assistenza medica alle persone durante il trasporto. Non può essere un amico, un <i>accompagnatore</i> o un <i>familiare</i> .
Attività ad alta quota	Un'attività che include o intende superare l'altezza di 4'500 metri in forma diversa da quella di passeggero di un aereo di linea.
Atto di guerra	Qualsiasi atto che sia collegato a una <i>guerra</i> , che abbia luogo nel corso di una <i>guerra</i> o che scateni direttamente una <i>guerra</i> .
Atto illecito	Un atto che viola la legge nel luogo in cui viene perpetrato.

Atto terroristico	Un atto, incluso ma non limitato all'uso della forza o della violenza, di qualsiasi persona o gruppo di persone, che agisce da solo o per conto o in connessione con qualsiasi organizzazione, che costituisce un <i>atto di terrorismo</i> come riconosciuto dall'autorità di governo o secondo le leggi del suo paese di residenza, e che è commesso per scopi politici, religiosi, etnici e/o ideologici, incluso l'intenzione di influenzare qualsiasi governo e/o di mettere il pubblico, o qualsiasi sezione del pubblico, nella paura. Non include <i>rischi politici, guerra o atti di guerra</i> .
Attrezzatura sportiva	Attrezzature o beni destinati alla pratica di un'attività sportiva.
Bagaglio	Proprietà personale portata o acquistata durante il suo <i>viaggio</i> .
Cane da assistenza	Tutti i cani addestrati singolarmente per svolgere compiti o attività a favore di una persona con disabilità, tra cui disabilità fisiche, sensoriali, psichiche, mentali o di altro tipo. Esempi di compiti o attività sono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: guidare ciechi, avvertire sordomuti e tirare una sedia a rotelle. Gli animali di altre specie, sia selvatici che domestici, addestrati o meno, non sono considerati <i>cani da assistenza</i> . Secondo questa definizione, l'effetto difensivo della presenza di un animale e la garanzia di sostegno emotivo, benessere, agio o compagnia non sono considerati compiti o attività.
Catastrofe naturale	Evento meteorologico o ambientale estremo su vasta scala che danneggia proprietà, interrompe servizi di trasporto o di approvvigionamento essenziali o mette in pericolo le persone, compresi a titolo esemplificativo ma non limitativo terremoti, incendi, inondazioni, uragani o eruzioni vulcaniche.
Cibersicchio	Qualsiasi perdita, danno, responsabilità, credito, costo o spesa, di qualsiasi tipo, causato, risultante o connesso a uno o diversi dei seguenti casi in modo diretto o indiretto: <ol style="list-style-type: none"> 1. qualsiasi atto non autorizzato, fraudolento o illegale, o minaccia di esso, relativo all'accesso, al trattamento, all'uso o al funzionamento di un <i>sistema informatico</i>; 2. qualsiasi errore o omissione in relazione all'accesso, al trattamento, all'uso o al funzionamento di un <i>sistema informatico</i>; 3. qualsiasi indisponibilità parziale o totale o impossibilità di accesso, elaborazione, uso o funzionamento di un <i>sistema informatico</i>; 4. qualsiasi forma di interruzione dell'utilizzo, riduzione della funzione, riparazione, sostituzione, ripristino o recupero di dati, compresi tutti i controvalori di tali dati.
Contratto d'assicurazione	La copertura assicurativa viaggi acquistata. Il <i>contratto d'assicurazione</i> comprende la polizza assicurativa e le Condizioni generali d'assicurazione (CGA), compreso il riepilogo della copertura.
Convivente	Una persona con la quale <i>lei</i> convive attualmente e che ha almeno 18 anni.
Costi adeguati	Importo normalmente fatturato per una determinata prestazione in una zona geografica specifica. I costi devono essere commisurati alla disponibilità e alla complessità della prestazione, alla disponibilità di parti/materiali/accessori/apparecchiature necessarie e alla disponibilità di prestatori di servizi adeguatamente formati e muniti di licenza. Per <i>costi adeguati</i> per il trasporto si intendono i costi che un'impresa di trasporto commerciale calcola per la stessa classe di servizio inizialmente prenotata.
Data di partenza	La data originariamente da <i>lei</i> scelta per l'inizio del viaggio secondo il suo piano di viaggio e la sua polizza assicurativa.
Disordini interni	Proteste pubbliche, scioperi, sommosse, dimostrazioni, assemblee illegali o disordini in una comunità, regione o paese che includono atti di violenza, distruzione di proprietà pubblica o privata, illegalità, disobbedienza o ostruzione del libero accesso o movimento in aree pubbliche da parte di assembramenti di due o più persone. Il termine non include alcun evento di questo tipo che sia di livello o connesso a un <i>rischio politico</i> , a un <i>atto terroristico</i> , a una <i>guerra</i> o a un <i>atto di guerra</i> .
Domicilio principale	Il suo indirizzo di domicilio fisso per scopi legali e fiscali.
Epidemia	Malattia contagiosa definita o riconosciuta come <i>epidemia</i> da un rappresentante dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) o da un'autorità governativa ufficiale.
Eventi assicurati	Le situazioni o gli eventi specificatamente citati per i quali <i>lei</i> è assicurato nell'ambito del presente <i>contratto d'assicurazione</i> .
Familiare	Il suo / La sua / I suoi / Le sue: <ol style="list-style-type: none"> 1. coniuge (in seguito a matrimonio, unione domestica registrata o convivenza); 2. <i>convivente</i>; 3. genitori e patrigni/matrigne; 4. figli, figliastri, figli in affidamento o adottati, o figli per i quali è attualmente in corso una <i>procedura di adozione</i>; 5. fratelli e sorelle; 6. nonni e nipoti; 7. i seguenti parenti del suo coniuge: madre, padre, figlio, figlia, fratello, sorella e nonni; 8. zie, zii e nipoti; 9. tutore legale e persone sotto curatela; 10. au pair.
Guasto al veicolo	Incidente meccanico improvviso e imprevisto che impedisce la normale guida del veicolo, compresi un problema elettronico, uno pneumatico sgonfio o una perdita di liquido (mancanza di carburante esclusa).

Guerra	Uno stato o un periodo di conflitto armato ostile, una guerra civile o un'azione militare o paramilitare tra due o più dei seguenti elementi: una nazione, un governo, un territorio o un gruppo politico o di potere organizzato. Ciò include qualsiasi atto o evento che sia direttamente correlato a tale conflitto o azione o che scateni direttamente tale conflitto o azione. Questa definizione si applica indipendentemente dal fatto che la <i>guerra</i> sia stata ufficialmente o formalmente dichiarata.
Impresa di viaggio	Agenzia di viaggio, tour operator, <i>vetture</i> , albergo, operatore di crociere o altro fornitore di servizi di viaggio.
Inabitabile	A seguito di <i>catastrofe naturale</i> , incendio o inondazione, furto con scasso, tempesta o danni materiali, il sinistro è di tale entità (interruzioni prolungate della fornitura di elettricità, gas o acqua incluse) che una persona ragionevole considera inaccessibile o inutilizzabile il proprio <i>domicilio principale</i> o il luogo di destinazione.
Incidente stradale	Un evento imprevisto e involontario nella circolazione stradale che ha come conseguenza <i>lesioni</i> , danni materiali o entrambe le cose. Sono esclusi i <i>guasti al veicolo</i> .
Infortunio	Un evento esterno inatteso e involontario che causa una <i>lesione</i> , un danno materiale o entrambe le cose.
Lei, suo (e relative declinazioni)	Tutte le persone indicate come assicurate nella polizza assicurativa.
Lesione	Un danno psicofisico.
Maltempo	Condizioni meteorologiche straordinariamente pericolose come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tempeste, uragani, tornado, nebbia, grandine, forti piogge, tempesta di neve o pioggia gelata.
Medico	Una persona legalmente autorizzata a esercitare la professione di <i>medico</i> o dentista e, ove necessario, in possesso di una licenza. Questa persona non può essere <i>lei</i> , un <i>accompagnatore</i> , uno dei <i>suoi familiari</i> , un <i>familiare</i> di un <i>accompagnatore</i> , ma neanche la persona malata o ferita, o qualsiasi altra persona che beneficia direttamente del suo diritto.
Mezzi di trasporto pubblico	Sistemi di trasporto locali, regionali o di altro tipo (come treni, autobus urbani, tram, metropolitane, traghetti, taxi, noleggio veicoli con autista o altri mezzi di trasporto simili) che trasportano a pagamento <i>lei</i> o un <i>accompagnatore</i> in un raggio inferiore a 150 km.
Necessario dal punto di vista medico	Un trattamento necessario per la <i>sua</i> malattia o <i>lesione</i> o per i <i>suoi</i> problemi di salute in base ai <i>suoi</i> sintomi, al fine di evitare ulteriori danni fisici. Questo trattamento deve essere conforme agli standard di pratica medica collaudata e non è funzionale al <i>suo</i> agio o a quello del fornitore di servizi.
Noi, nostro (e relative declinazioni)	Assicuratore è la AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), con sede in Richtiplatz 1, 8304 Wallisellen.
Oggetti di valore	Oggetti da collezione, gioielli, orologi, pietre preziose, perle, pellicce, fotocamere (videocamere incluse), nonché accessori, strumenti musicali, apparecchi audio professionali, binocoli, telescopi, <i>attrezzatura sportiva</i> , dispositivi mobili, smartphone, computer, radio, droni, robot e altri dispositivi elettronici, incluse parti e accessori degli oggetti menzionati.
Ospedale	Una struttura di assistenza in casi acuti il cui compito primario è diagnosticare e trattare persone malate e con <i>lesioni</i> sotto supervisione <i>medica</i> . L'ospedale deve: <ol style="list-style-type: none"> 1. fornire principalmente servizi stazionari di diagnosi e terapia; 2. disporre di reparti medici consolidati e di un reparto di chirurgia; 3. disporre delle necessarie autorizzazioni.
Pandemia	Un' <i>epidemia</i> definita o riconosciuta come <i>pandemia</i> da un rappresentante dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) o da un'autorità governativa ufficiale.
Problema di salute esistente	<i>Lesioni</i> e malattie già manifestate prima della stipula dell'assicurazione, della prenotazione del <i>viaggio</i> o dell'inizio del <i>viaggio</i> , nonché relative conseguenze, complicazioni, peggioramenti o ricadute, indipendentemente dal fatto che la persona ne fosse o meno a conoscenza. Le malattie croniche non sono considerate un <i>problema di salute esistente</i> se non si sono verificate complicazioni, peggioramenti o ricadute nei 120 giorni precedenti la stipula dell'assicurazione, la prenotazione del <i>viaggio</i> o l'inizio del <i>viaggio</i> .
Procedura di adozione	Procedimento giuridico obbligatorio o altro appuntamento per cui la <i>sua</i> partecipazione come futuro genitore adottivo è prevista dalla legge affinché <i>lei</i> possa adottare legalmente un figlio minore.
Quarantena	Limitazione obbligatoria e involontaria della libertà su ordine o altra direttiva ufficiale di un governo, di un'autorità pubblica o del capitano di una nave commerciale a bordo della quale <i>lei</i> ha prenotato una corsa durante il <i>suo</i> <i>viaggio</i> , allo scopo di impedire la diffusione di una malattia contagiosa alla quale <i>lei</i> o un <i>accompagnatore</i> è stato esposto.
Rimborso	Denaro, credito o buono per un <i>viaggio</i> futuro che <i>lei</i> ha diritto di ricevere da un' <i>impresa di viaggio</i> o tutti gli averi, i recuperi o i rimborsi spese ai quali <i>lei</i> ha legittimamente diritto nei confronti del <i>suo</i> datore di lavoro, di un'altra compagnia d'assicurazione, di un emittente di carte di credito o di un'altra persona giuridica.
Rischio politico	Uno o più dei seguenti: <ul style="list-style-type: none"> - qualsiasi evento, resistenza organizzata o azione volta o implicante l'intenzione di rovesciare, spodestare o sostituire l'attuale capo di Stato, un funzionario eletto o nominato, un governo o un gruppo politico o di potere organizzato al di fuori delle normali procedure legali; - nazionalizzazione; - sequestro;

	<ul style="list-style-type: none"> - espropriazione (compresi lo svantaggio selettivo e la rinuncia forzata); - privazione della libertà; - requisizione; - rivoluzione; - insurrezione; - rivolta; - disordini; - golpe militare e di altro tipo.
Sciopero del lavoro	Un'interruzione o un rallentamento del lavoro organizzato e deliberato da parte di un gruppo di dipendenti o il rifiuto dei dipendenti di lavorare per convincere il datore di lavoro a soddisfare o accettare le loro richieste. Non sono compresi gli scioperi generali o di ampia portata dei lavoratori o della popolazione di un comune, di uno stato, di una regione o di un paese. Non sono compresi gli scioperi che raggiungono il livello di <i>disordini interni</i> o di <i>rischio politico</i> o che sono correlati a tali eventi.
Sistema informatico	Qualsiasi computer, hardware, software, sistema di comunicazione o dispositivo elettronico (inclusi, a titolo esemplificativo ma non limitativo, smartphone, laptop, tablet, dispositivi portatili), qualsiasi server, cloud, microcontroller o sistema simile, compresi tutti i relativi dispositivi di input, output, archiviazione dati, componenti di rete o dispositivi di backup dei dati.
Soccorritori	Personale di emergenza (come agenti di polizia, soccorritori ausiliari o vigili del fuoco) tra le persone di competenza che devono recarsi immediatamente sul luogo dell'incidente o di emergenza per prestare aiuto e assistenza.
Vandalismo	Qualsiasi atto illegale che provoca intenzionalmente il danneggiamento o la distruzione di proprietà pubbliche o private.
Vettore	Azienda autorizzata al trasporto commerciale a pagamento di persone tra città via terra, aria e acqua. Sono escluse: <ol style="list-style-type: none"> 1. società di noleggio veicoli; 2. aziende di trasporto personali o non commerciali; 3. trasporto charter, fatta eccezione per il trasporto di gruppo noleggiato dal <i>suo</i> tour operator; 4. <i>mezzi di trasporto pubblico</i>.
Viaggio	Il <i>suo viaggio</i> verso e/o da un luogo al di fuori del <i>suo domicilio principale</i> o all'interno di un luogo al di fuori dal <i>suo domicilio principale</i> . Sono esclusi i traslochi o il pendolarismo da e per il luogo di lavoro. Un <i>viaggio</i> non può durare più di 31 giorni.

INIZIO E FINE DELLA SUA COPERTURA ASSICURATIVA

Lei ha diritto alle prestazioni assicurative solo in caso di accettazione da parte *nostra* della sua proposta d'assicurazione e di conferma ufficiale da parte *nostra*. L'inizio e la fine della copertura del *suo contratto d'assicurazione* sono indicati nella *sua* polizza assicurativa. Il *contratto d'assicurazione* entra in vigore il giorno della ricezione della *sua* stipula e del pagamento completo dei premi. La stipula e il pagamento completo del premio devono pervenire prima della *data di partenza* o il giorno della *data di partenza*.

Una copertura sussiste solo per i sinistri verificatisi durante il periodo di validità del *suo contratto d'assicurazione*.

Fatta eccezione per i *viaggi* entro lo stesso giorno, ai fini del *nostro* calcolo della durata del *suo viaggio* le date di partenza e di ritorno da *lei* indicate al momento dell'acquisto vengono conteggiate come due giorni di viaggio separati.

Il *suo contratto d'assicurazione* termina il giorno della fine della copertura come indicato nella *sua* polizza assicurativa. Tuttavia, ci sono situazioni in cui il *suo contratto d'assicurazione* potrebbe terminare in una data diversa. Se il *suo contratto d'assicurazione* è stato acquistato nell'ambito di una prenotazione One-Way, la fine della *sua* copertura è la data di ritorno prevista del *suo viaggio* secondo i *suoi* documenti di viaggio (che non può superare di 31 giorni la *data di partenza* menzionata nei *suoi* documenti di viaggio). Inoltre, il *suo contratto d'assicurazione* scade nel primo dei seguenti momenti:

1. alle ore 23.59 del giorno in cui *ci* comunica una richiesta di annullamento del viaggio;
2. alle ore 23.59 del giorno in cui si conclude il *suo viaggio*, qualora dovesse concludere anticipatamente il *suo viaggio*;
3. alle ore 23.59 del giorno in cui *lei* arriva in una struttura medica per ulteriori cure, qualora dovesse concludere il *suo viaggio* per motivi medici;
4. alle 23.59 del 31° giorno del *viaggio*.

Se tuttavia il *suo* viaggio di rientro subisce un ritardo a causa di un *evento assicurato*, *noi* prolungheremo il periodo di copertura finché *lei* non sarà in grado di tornare al luogo di partenza o al *suo domicilio principale* oppure fino al giorno del *suo* arrivo in una struttura medica per ulteriori cure in seguito a un rimpatrio medico o a un'interruzione del viaggio, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo.

Si ricorda che il presente *contratto d'assicurazione* vale per uno specifico *viaggio* e non è rinnovabile.

DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI ASSICURATIVE

In questa sezione descriviamo le diverse tipologie di componenti assicurative che fanno parte del *suo contratto d'assicurazione*. Illustriamo ogni singola componente assicurativa e le condizioni particolari che devono essere soddisfatte per garantire la copertura. **Tenga presenti eventuali esclusioni.**

A. Interruzione del viaggio

Rientro anticipato

Se deve interrompere anticipatamente il *suo viaggio* a causa di uno o più *eventi assicurati* riportati di seguito, *le* aiuteremo nell'ottenimento di un nuovo biglietto di trasporto e rimborsiamo, dedotti i *rimborsi* disponibili, *costi adeguati* del nuovo viaggio di rientro al *suo domicilio principale*.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. *lei* o un'altra persona per *suo* conto deve informarci e *noi* dobbiamo organizzare l'intero trasporto in anticipo. Se il trasporto non è autorizzato e organizzato da *noi*, paghiamo solo fino all'importo che avremmo dovuto sostenere nel caso avessimo gestito *noi* l'organizzazione.

Proseguimento del viaggio

Se deve sospendere il *suo viaggio* a causa di uno o più *eventi assicurati* riportati di seguito, *le* aiuteremo a organizzare i mezzi di trasporto necessari per il proseguimento del *suo viaggio* e:

- i. Rimborsiamo e paghiamo, dedotti i *rimborsi* disponibili, i *costi adeguati* di trasporto per il proseguimento del *suo viaggio*;
- ii. Rimborsiamo le spese d'alloggio aggiuntive che *lei* deve sostenere, dedotti i *rimborsi* disponibili, se ha pagato in anticipo per un *alloggio* comune e l'*accompagnatore* deve interrompere il *viaggio*.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. *lei* o un'altra persona per *suo* conto deve informarci e *noi* dobbiamo organizzare l'intero trasporto in anticipo. Se il trasporto non è autorizzato e organizzato da *noi*, paghiamo solo fino all'importo che avremmo dovuto sostenere nel caso avessimo gestito *noi* l'organizzazione.

Soggiorno prolungato

Se deve sospendere il *suo viaggio* a causa di uno o più *eventi assicurati* riportati di seguito e l'interruzione causa un soggiorno più a lungo di quello originariamente previsto nella località di destinazione (o di interruzione del viaggio), *le* rimborsiamo, dedotti i *rimborsi* disponibili, i costi aggiuntivi per *alloggio* e trasporto, fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Soggiorno prolungato» riportata nel riepilogo della copertura:

Eventi assicurati

1. *Lei* o un *accompagnatore* si ammala, subisce *lesioni* oppure manifesta problemi di salute così gravi (compresa la diagnosi di una malattia *epidemic*a o *pandemic*a) da dover sospendere, interrompere o prolungare il viaggio.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. un *medico* deve visitare *lei* o l'*accompagnatore* o fornire consulenza a *lei* o all'*accompagnatore* prima che venga presa la decisione di sospendere, interrompere o prolungare il *viaggio*.
2. Un *familiare* che non viaggia con *lei* si ammala, subisce una *lesione* o manifesta problemi di salute (compresa la diagnosi di una malattia *epidemic*a o *pandemic*a).

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. la malattia, la *lesione* o i problemi di salute devono essere considerati da un *medico* potenzialmente letali o richiedere un ricovero ospedaliero.
3. *Lei*, un *accompagnatore*, un *familiare* il *suo cane da assistenza* muoiono durante il *suo viaggio*.

4. *Lei* o un *accompagnatore* deve mettersi in *quarantena* durante il *suo viaggio* in seguito all'esposizione a quanto segue:

- a. una malattia non *epidemic*a o *pandemic*a contagiosa; o
- b. un'*epidemia* o una *pandemia*, ma solo se si verificano le seguenti condizioni:
 - i. la *quarantena* vale in particolare per *lei* o per un *accompagnatore*, vale a dire che *lei* o un *accompagnatore* è indicato in modo specifico e individuale in un relativo ordine o direttiva che richiede la *quarantena* a causa di un'*epidemia* o *pandemia*; e
 - ii. la *quarantena* non vale in generale o in modo molto esteso (a) per una parte o la totalità di una popolazione, di un'area geografica, di un edificio o di una nave oppure (b) per la regione di destinazione, di origine o di transito del viaggiatore. Questa condizione (ii) vale anche se *lei* o l'*accompagnatore* è inserito nell'ordine o direttiva di *quarantena* segnatamente alla voce *quarantena*.

5. *Lei* o un *accompagnatore* è coinvolto in un *incidente stradale*.

In questo caso si applica una delle seguenti condizioni:

- a. *lei* o un *accompagnatore* necessita di cure mediche; o
- b. il veicolo deve essere riparato perché non è sicuro per l'utilizzo.
6. *Lei* è invitato dal tribunale a comparire a un procedimento legale durante il *suo viaggio*.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. la comparizione al procedimento non è correlata alla *sua* professione (la comparizione in qualità di avvocato, giudice, cancelliere del tribunale, funzionario di perseguimento penale o legale non è coperta);
- b. la comparizione al procedimento non è necessaria per colpa dell'avente diritto o per causa autoinflitta.

7. Il suo domicilio principale diventa inabitabile.
8. Lei o un accompagnatore viene chiamato in qualità di soccorritore durante le date di viaggio originariamente pianificate a causa di un incidente o di un'emergenza (compresa una catastrofe naturale), al fine di prestare aiuto o supporto.
9. Lei o un accompagnatore è un passeggero di un aereo, un treno, un veicolo o una nave dirottati.
10. Lei, un accompagnatore o un familiare è chiamato a far parte dell'esercito o della protezione civile, fatta eccezione per i casi di guerra.
11. Lei perde almeno il 50 % della durata del suo viaggio per uno dei seguenti motivi:
 - A. un vettore viaggia con ritardo (ciò non include l'annullamento da parte di un vettore prima della sua data di partenza);
 - B. sciopero del lavoro, a meno che ciò non sia stato paventato o annunciato prima della stipula del suo contratto d'assicurazione;
 - C. catastrofe naturale;
 - D. le strade sono chiuse o impraticabili a causa del maltempo;
 - E. i documenti di viaggio smarriti o rubati sono necessari e non possono essere sostituiti in tempo per la prosecuzione del suo viaggio;
 - lei deve dimostrare di aver cercato di procurarsi documenti sostitutivi dalle autorità competenti.
 - F. disordini interni.
12. Un vettore rifiuta a lei o a un accompagnatore il trasporto perché sospetta che lei o un accompagnatore soffra di una malattia contagiosa (compresa una malattia epidemica o pandemica). Ciò non include il suo rifiuto o il suo mancato rispetto delle norme di viaggio e di entrata in un paese.
13. La sua presenza è necessaria per la nascita del figlio di un familiare.
14. Il suo alloggio presso la destinazione di viaggio diventa inabitabile.
15. La sua famiglia al di fuori del suo paese di domicilio non può ospitarla come pianificato durante il suo viaggio, poiché una persona del nucleo familiare è morto, si è ammalato o è stato ferito gravemente oppure ha avuto problemi di salute.
16. Durante il suo viaggio, le autorità governative ordinano un'evacuazione forzata presso la sua destinazione di viaggio.

In questo caso si applica la seguente condizione:

 - a. il suo contratto d'assicurazione è stato acquistato prima che l'evento che ha richiesto l'evacuazione forzata fosse reso pubblico.
17. Durante il suo viaggio il suo veicolo o quello di un accompagnatore presenta un guasto al veicolo che rende impossibile la guida in sicurezza.
18. Il suo veicolo o quello di un accompagnatore utilizzato principalmente per il suo viaggio viene rubato.

B. Viaggio ritardato

Se il suo viaggio o il viaggio di un accompagnatore subisce un ritardo a causa di uno degli eventi assicurati sottoelencati, le rimborsiamo fino alla somma assicurata massima per la componente assicurativa «Viaggio ritardato» riportata nel riepilogo della copertura, dedotti i rimborsi disponibili:

- i. La perdita che lei ha subito a causa del pagamento anticipato delle spese di viaggio e i costi aggiuntivi che ha dovuto sostenere per vitto, alloggio, comunicazione e trasporto nei luoghi e nel periodo in cui si trovava durante il ritardo, fatto salvo un limite giornaliero (24 ore) riportato nel riepilogo della copertura.
- ii. Costi adeguati di trasporto per raggiungere il luogo di partenza del tour/crociera o la destinazione del suo viaggio, se il ritardo causa la perdita della partenza.
- iii. Costi adeguati di trasporto per raggiungere la destinazione del suo viaggio o per tornare a casa, se il ritardo di un mezzo di trasporto pubblico lungo il tragitto per l'aeroporto o la stazione ferroviaria causa la perdita del volo o del treno.

NOTA – Non le rimborsiamo costi per cui è responsabile il vettore o l'impresa di viaggio.

Il ritardo deve corrispondere almeno al ritardo minimo indicato nel riepilogo della copertura relativamente alla componente assicurativa «Viaggio ritardato» ed essere dovuto a uno dei seguenti eventi assicurati:

1. ritardo di un vettore;
2. sciopero del lavoro, a meno che ciò non sia stato paventato o annunciato prima della stipula del suo contratto d'assicurazione;
3. quarantena durante il suo viaggio, in quanto lei in seguito all'esposizione a quanto segue:
 - a. una malattia non epidemica o pandemica contagiosa; o
 - b. un'epidemia o una pandemia, ma solo se si verificano le seguenti condizioni:
 - i. la quarantena vale in particolare per lei o per un accompagnatore, vale a dire che lei o un accompagnatore è indicato in modo specifico e individuale in un relativo ordine o direttiva che richiede la quarantena a causa di un'epidemia o pandemia; e
 - ii. la quarantena non vale in generale o in modo molto esteso (a) per una parte o la totalità di una popolazione, di un'area geografica, di un edificio o di una nave oppure (b) per la regione di destinazione, di origine o di transito del viaggiatore. Questa condizione (ii) vale anche se lei o l'accompagnatore è inserito nell'ordine o direttiva di quarantena segnatamente alla voce quarantena.
4. catastrofe naturale;
5. smarrimento o furto di documenti di viaggio;
6. rapimento, a meno che non si tratti di un atto terroristico;
7. disordini interni, a meno che non si trasformino in un rischio politico;
8. incidente stradale; o

9. un *vettore* rifiuta a *lei* o a un *accompagnatore* il trasporto perché sospetta che *lei* o un *accompagnatore* soffra di una malattia contagiosa (compresa una malattia *epidemic*a o *pandemic*a). Ciò non include il *suo* rifiuto o il *suo* mancato rispetto delle norme di viaggio e di entrata in un Paese.

C. Bagaglio

Se durante il *suo viaggio* il *suo bagaglio* viene danneggiato, rubato o smarrito da un *vettore*, paghiamo il costo più basso di quanto segue, fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Bagaglio» riportata nel riepilogo della copertura:

- i. i costi per la riparazione del *bagaglio* danneggiato; o
- ii. i costi per la sostituzione del *bagaglio* danneggiato, rubato o smarrito da un *vettore* al prezzo corrente di mercato per gli stessi articoli o articoli simili, ridotto del 10 % per ogni anno completo di utilizzo dalla data originale di acquisto fino ad una riduzione massima del 50 %.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. *lei* ha adottato le misure necessarie per conservare al sicuro e integro il *suo bagaglio* e per riaverlo indietro;
- b. *lei* ha inoltrato una copia del rapporto con la descrizione della proprietà e del suo valore alle autorità locali competenti, al *vettore*, all'albergo o al tour operator entro 24 ore dalla constatazione del danno e ne ha trattenuto una copia;
- c. in caso di furto del *bagaglio* deve presentare una copia del verbale di polizia e conservarne una copia;
- d. deve presentare le ricevute originali o altre ricevute d'acquisto per gli oggetti smarriti, danneggiati o rubati. **Nel caso di oggetti sprovvisti di ricevute originali o di ricevute d'acquisto, noi copriamo al massimo il 50 % delle spese per la sostituzione dell'oggetto smarrito, danneggiato o rubato con lo stesso oggetto o con un oggetto simile;** e
- e. *lei* deve comunicare al *suo* gestore di rete il furto o lo smarrimento di un dispositivo mobile e richiedere il blocco del dispositivo stesso.

I seguenti oggetti non sono assicurati:

1. animali e carcasse di animali;
2. automobili, motociclette, carrelli, aerei, imbarcazioni e altri veicoli, compresi relativi accessori e attrezzature;
3. biciclette, sci e snowboard (a meno che non siano stati registrati presso un *vettore*);
4. apparecchi acustici, occhiali da vista e lenti a contatto;
5. denti artificiali, protesi e ausili ortopedici;
6. sedie a rotelle e altri ausili per il movimento;
7. oggetti di consumo, farmaci, materiale/attrezzatura sanitaria e merci deperibili;
8. biglietti d'ingresso, titoli di viaggio, passaporti, documenti, disegni tecnici, francobolli e altri documenti;
9. contanti, valute estere, carte di credito, obbligazioni o titoli di debito, titoli, traveller cheque, metalli preziosi e chiavi;
10. tappeti e tappetini;
11. oggetti d'antiquariato e oggetti d'arte;
12. armi da fuoco e altre armi, comprese munizioni;
13. proprietà immateriali, inclusi software e dati elettronici;
14. proprietà commerciali o aziendali;
15. proprietà non ascrivibili a *lei*;
16. *oggetti di valore* rubati da un'auto chiusa a chiave o non chiusa a chiave; e
17. *bagagli*:
 - a. spediti, a meno che non siano stati spediti con il *vettore*;
 - b. all'interno o su un rimorchio dell'auto;
 - c. incustoditi all'interno di un veicolo a motore chiuso a chiave; o
 - d. incustoditi all'interno di un veicolo a motore chiuso a chiave, senza che il *bagaglio* fosse visibile dall'esterno;
18. *bagagli* di *sua* proprietà smarriti, dimenticati o persi.

D. Ritardo bagaglio

Se l'*impresa di viaggio* consegna in ritardo il *suo bagaglio*, le rimborsiamo i costi che *lei* deve sostenere per beni di consumo essenziali fino all'arrivo del *suo bagaglio* fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Ritardo del bagaglio» riportata nel riepilogo della copertura.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. La durata del ritardo del *suo bagaglio* deve corrispondere almeno al ritardo minimo indicato nel riepilogo della copertura relativamente alla componente assicurativa «Ritardo del bagaglio».
- b. Se *lei* non presenta alcuna ricevuta, l'importo massimo pagabile corrisponde all'importo massimo senza ricevute riportato nel riepilogo della copertura. Ciò vale solo per il viaggio di andata e non per il viaggio di ritorno.

E. Spese di cura all'estero

Se lei riceve un'assistenza medica o dentaria d'urgenza a seguito di uno dei seguenti *eventi assicurati* durante il suo *viaggio* all'estero, noi le rimborsiamo i costi adeguati per tale assistenza, che lei deve sostenere, fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Spese di cura all'estero» riportata nel riepilogo della copertura (l'assistenza dentaria è soggetta alle prestazioni massime per l'assistenza dentaria indicate):

1. Se in modo improvviso e in atteso durante il *viaggio* lei si ammala, subisce *lesioni* o manifesta problemi di salute che possono causare gravi danni, lei non deve essere trattato prima del suo rientro a casa (compresa la diagnosi di una malattia *epidemic*a o *pandemic*a).
2. Se durante il *viaggio* all'estero, lei subisce danni ai denti, perde un'otturazione o subisce la rottura di un dente e richiede cure.

In caso di ricovero in *ospedale*, concediamo garanzie di assunzione dei costi nel quadro del presente contratto d'assicurazione e a integrazione delle assicurazioni sociali a norma di legge (assicurazione malattie, assicurazione infortuni ecc.) e di eventuali assicurazioni complementari.

IMPORTANTE – Forniamo le prestazioni a integrazione delle assicurazioni sociali previste dalla legge in Svizzera (assicurazione malattie, assicurazione infortuni ecc.) e di eventuali assicurazioni complementari per i ricoveri d'urgenza in *ospedale* e i costi delle cure ambulatoriali d'urgenza, se tali spese non sono coperte integralmente dalle assicurazioni stesse.

Se non esiste una copertura dell'assicurazione malattie e/o assicurazione infortuni svizzera, rimborsiamo il 50 % della differenza tra i costi complessivi e documentati della degenza ospedaliera e delle cure ambulatoriali e i costi assunti dalla parte obbligatoria di una copertura dell'assicurazione malattie e/o infortuni svizzera (tuttavia al massimo fino alla somma d'assicurazione massima indicata nel riepilogo della copertura). Le prestazioni vengono erogate soltanto se i costi sono dovuti a malattia o *infortunio*. In questo caso non vengono erogate prestazioni ulteriori.

Si applicano le seguenti condizioni ed esclusioni in aggiunta alle esclusioni generali:

- a. Le cure devono essere *necessarie dal punto di vista medico* per il trattamento di un'emergenza e devono essere prestate da un *medico*, un dentista, un *ospedale* o un altro operatore autorizzato di cure mediche o odontoiatriche.
- b. Nell'ambito di questa componente assicurativa non vengono assunti i costi per i trattamenti successivi alla scadenza della sua copertura.
- c. Nell'ambito di questa componente assicurativa non vengono assunti i costi per i trattamenti relativi a malattie, *lesioni* o problemi di salute che non si sono verificati durante il suo *viaggio* all'estero.
- d. Nell'ambito di questa componente assicurativa generalmente non vengono assunti costi per trattamenti o servizi diversi da quelli di emergenza. In particolare, i seguenti trattamenti o servizi non sono considerati cure di emergenza:
 1. trattamento o intervento di chirurgia plastica non necessario;
 2. controlli annuali o di routine;
 3. assistenza a lungo termine;
 4. trattamenti allergici (salvo in caso di pericolo di vita);
 5. esami o fornitura di apparecchi acustici, denti, occhiali e lenti a contatto in caso di perdita/danni;
 6. fisioterapia, riabilitazione o cure palliative (salvo quando tali trattamenti sono necessari per la sua stabilizzazione);
 7. trattamenti sperimentali; e
 8. qualsiasi altro trattamento medico o dentistico che non costituisce un'emergenza.
- e. Le aliquote percentuali e le franchigie delle assicurazioni sociali a norma di legge (assicurazione malattie, assicurazione infortuni ecc.) e di eventuali assicurazioni complementari non sono coperte.
- f. Se il rimpatrio è ragionevole, da quel momento in poi non sussistono ulteriori spese mediche, sempre che lei rifiuti il rimpatrio.
- g. La componente assicurativa «Spese di cura all'estero» vale per i *viaggi* in tutto il mondo, ad eccezione della Svizzera e del Principato del Liechtenstein e, se diverso da questi ultimi, dello Stato in cui lei ha il suo *domicilio principale*.

F. Assistenza medica d'emergenza

IMPORTANTE –

- In caso di emergenza, cerchi immediatamente aiuto sul posto se l'emergenza richiede misure immediate o può essere potenzialmente letale.
- Noi non siamo fornitori di servizi medici d'urgenza e non possiamo essere considerati tali.
- Agiamo nel rispetto di tutte le leggi e i regolamenti nazionali e internazionali e i nostri servizi sono soggetti alle autorizzazioni delle autorità competenti in loco e alle restrizioni e alle normative di viaggio vigenti.

Trasporto di emergenza (alla struttura medica adeguata più vicina)

Se durante il *viaggio* lei si ammala gravemente, subisce *lesioni* o manifesta gravi problemi di salute (compresa la diagnosi di una malattia *epidemic*a o *pandemic*a), copriamo le spese di trasporto locale d'emergenza dal luogo dell'evento originario a un *medico* o a una struttura medica locale. Se constatiamo che le strutture mediche locali non sono in grado di fornire un trattamento medico adeguato:

1. la nostra centrale per le chiamate di emergenza consulta il *medico* in loco per ricevere le informazioni necessarie al fine di prendere decisioni adeguate in merito alle sue condizioni di salute generali;
2. individuiamo l'*ospedale* adeguato e disponibile più vicino o un'altra struttura sanitaria adeguata e disponibile, quindi organizziamo e paghiamo il trasporto; e
3. organizziamo e paghiamo un'assistenza medica, nel caso fosse necessaria.

Le seguenti condizioni si applicano ai punti 1, 2 e 3:

- a. lei o un'altra persona per suo conto deve informarci e noi dobbiamo organizzare l'intero trasporto in anticipo. Se il trasporto non è autorizzato e organizzato da noi, paghiamo solo fino all'importo che avremmo dovuto sostenere se avessimo gestito noi l'organizzazione. Decliniamo qualsiasi responsabilità per l'organizzazione di un trasporto da noi non autorizzato o gestito;
- b. tutte le decisioni relative al suo trasporto devono essere prese da personale medico qualificato nel Paese di attività;
- c. lei deve rispettare le decisioni della nostra centrale per le chiamate di emergenza. In caso di mancato rispetto di tali decisioni, lei ci esonera da qualsiasi responsabilità per le conseguenze delle sue decisioni e noi ci riserviamo il diritto di non erogare prestazioni;

- d. uno o più fornitori di servizi di trasporto d'emergenza deve essere disponibile e in grado di trasportarla dalla *sua* posizione attuale all'*ospedale* o alla struttura sanitaria individuata.

Rimpatrio medico (la riportiamo a casa dopo le cure)

Se durante il *viaggio lei* si ammala gravemente, subisce *lesioni* o manifesta gravi problemi di salute (compresa la diagnosi di una malattia *epidemic* o *pandemic*) e la *nostra* centrale per le chiamate di emergenza conferma, insieme al *medico* curante, che *lei* è sufficientemente stabile per il trasporto, *noi*:

1. organizziamo il rientro con un'azienda di trasporto commerciale nella stessa classe di servizio che *lei* aveva originariamente prenotato per il suo viaggio di rientro, a meno che un'altra classe di servizio non sia *necessaria dal punto di vista medico* e ne paghiamo i costi, dedotti i *rimborsi* disponibili per i mezzi di trasporto non utilizzati. Il trasporto avviene verso uno dei seguenti luoghi:
 - a. il suo *domicilio principale*;
 - b. un luogo di *sua* scelta nel suo Paese di domicilio; o
 - c. una struttura medica vicina al suo *domicilio principale* o in un luogo di *sua* scelta nel suo Paese di domicilio. In ogni caso, la struttura medica deve essere disponibile e in grado di accoglierla come paziente ed essere autorizzata dalla *nostra* centrale per le chiamate di emergenza come idonea dal punto di vista medico per le *sue* ulteriori cure.
2. se la *nostra* centrale per le chiamate di emergenza constata la necessità di un'*assistenza medica*, la organizziamo e la paghiamo.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. un eventuale comfort speciale deve essere *necessario dal punto di vista medico* per il suo trasporto (ad esempio se per il trasporto è *necessario dal punto di vista medico* più di un posto a sedere);
- b. *lei* o un'altra persona per *suo* conto deve informarci e *noi* dobbiamo organizzare l'intero trasporto in anticipo. Se il trasporto non è autorizzato e organizzato da *noi*, paghiamo solo fino all'importo che avremmo dovuto sostenere se avessimo gestito *noi* l'organizzazione. Decliniamo qualsiasi responsabilità per l'organizzazione di un trasporto da *noi* non autorizzato o gestito;
- c. tutte le decisioni relative al suo rimpatrio devono essere prese da personale medico qualificato nel Paese di attività;
- d. *lei* deve rispettare le decisioni della *nostra* centrale per le chiamate di emergenza. In caso di mancato rispetto di tali decisioni, *lei* ci esonererà legalmente da qualsiasi responsabilità per le conseguenze delle *sue* decisioni e *noi* ci riserviamo il diritto di non erogare prestazioni;
- e. uno o più fornitori di servizi di trasporto d'emergenza deve essere disponibile e in grado di trasportarla dalla *sua* posizione attuale al luogo di destinazione da *lei* scelto.

Viaggio di visita (portiamo un amico o un familiare da lei)

Se *lei* deve essere ricoverato per più di 72 ore (compresa l'ospedalizzazione a causa di una malattia *epidemic* o *pandemic*) o se le *sue* condizioni durante il *viaggio* sono talmente critiche da metterla in pericolo di vita, *noi* organizziamo e paghiamo il trasporto di andata e ritorno di un amico o di un *familiare* in classe economica da parte di un *vettore* affinché possa raggiungerla.

Noi paghiamo anche le spese di alloggio di tale amico o *familiare* durante il soggiorno, fino alla prestazione massima indicata nel riepilogo della copertura.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. *lei* o un'altra persona per *suo* conto deve informarci e *noi* dobbiamo organizzare l'intero trasporto in anticipo. Se il trasporto non è autorizzato e organizzato da *noi*, paghiamo solo fino all'importo che avremmo dovuto sostenere se avessimo gestito *noi* l'organizzazione. Decliniamo qualsiasi responsabilità per l'organizzazione di un trasporto da *noi* non autorizzato o gestito.

Rimpatrio di familiari (portiamo a casa minorenni e persone bisognose di assistenza)

In caso di *suo* decesso durante il suo *viaggio* o se *lei* viene ricoverato in *ospedale* per più di 24 ore (compresa l'ospedalizzazione a causa di una malattia *epidemic* o *pandemic*), *noi* organizziamo e paghiamo il trasporto degli *accompagnatori*, nel caso siano minorenni o necessitino della *sua* sorveglianza e assistenza a tempo pieno, in uno dei seguenti luoghi:

1. il suo *domicilio principale*; o
2. un luogo di *sua* scelta nel suo Paese di domicilio.

Se un *familiare* adulto accompagna i suoi *accompagnatori* minorenni o che necessitano della *sua* sorveglianza e assistenza a tempo pieno, *noi* organizziamo e paghiamo il viaggio nella misura in cui lo riteniamo necessario.

Il trasporto avviene tramite un *vettore* nella stessa classe di servizio originariamente prenotata. I *rimborsi* disponibili per i mezzi di trasporto non utilizzati vengono dedotti dall'importo totale dovuto.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. questa prestazione viene concessa solo durante il suo ricovero in *ospedale* o in caso di *suo* decesso, se con *lei* non viaggia alcun *familiare* in grado di provvedere ai minorenni o agli *accompagnatori* minorenni o bisognosi di assistenza;
- b. *lei* o un'altra persona per *suo* conto deve informarci e *noi* dobbiamo organizzare l'intero trasporto in anticipo. Se il trasporto non è autorizzato e organizzato da *noi*, paghiamo solo fino all'importo che avremmo dovuto sostenere se avessimo gestito *noi* l'organizzazione. Decliniamo qualsiasi responsabilità per l'organizzazione di un trasporto da *noi* non autorizzato o gestito.

Rimpatrio in caso di decesso (riportiamo a casa la sua salma)

Noi organizziamo e paghiamo tutti i servizi e i materiali adeguati e necessari per il rimpatrio dall'estero della *sua* salma in uno dei seguenti luoghi:

1. un'impresa di pompe funebri nelle vicinanze del suo *domicilio principale*; o
2. un'impresa di pompe funebri nel suo Paese di domicilio.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. dobbiamo essere informati da una persona legalmente autorizzata a rappresentare il suo patrimonio e dobbiamo organizzare in anticipo l'intero rimpatrio. Se il rimpatrio non è autorizzato e organizzato da *noi*, paghiamo solo fino all'importo che avremmo dovuto sostenere nel caso avessimo gestito l'organizzazione. Decliniamo qualsiasi responsabilità per l'organizzazione di un trasporto da *noi* non autorizzato o organizzato; e

- b. il decesso deve avvenire durante il *suo viaggio*.

Se un *familiare* decide di *organizzare* la sepoltura, il funerale o la cremazione sul luogo del *suo* decesso, *noi* rimborsiamo i costi necessari fino all'importo che avremmo dovuto sostenere per un rimpatrio della *sua* salma e il trasporto a un'impresa di pompe funebri nelle vicinanze del *suo domicilio principale*.

Spese di ricerca e recupero

Paghiamo le spese di ricerca e recupero di un'equipe di soccorso professionale fino alla somma massima della componente assicurativa «Spese di ricerca e recupero» riportata nel riepilogo della copertura, se durante il *suo viaggio lei* viene dato per disperso o deve essere salvato trovandosi fisicamente in una situazione di emergenza.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. la componente assicurativa «Spese di ricerca e recupero» vale per *viaggi* in tutto il mondo, ad eccezione della Svizzera e del Principato del Liechtenstein e, se diverso da questi ultimi, dello Stato in cui *lei* ha il *suo domicilio principale*.

G. Prestazioni di servizio durante il suo viaggio

Se *lei* ha bisogno di servizi durante il *viaggio*, siamo al suo fianco in qualsiasi momento. Con la *nostra* presenza mondiale e il *nostro* personale multilingue siamo a disposizione al seguente numero:

Telefono +41 44 202 00 00

Indicazione di ospedali all'estero

Se durante il *suo viaggio* ha bisogno di assistenza da parte di una struttura medica, siamo in grado di fornirle indicazioni in merito. In caso di problemi di comprensione, forniamo un aiuto per la traduzione.

Servizio di consulenza in caso di problemi durante il viaggio

Le forniamo consulenza in caso di piccoli problemi medici o quotidiani durante il *suo viaggio*.

Anticipo delle spese ospedaliere

Se durante il *suo viaggio* si ammala gravemente, subisce *lesioni* o manifesta un grave problema di salute e deve essere ricoverato al di fuori dello stato di domicilio, versiamo, se necessario, un anticipo sulle spese ospedaliere fino a CHF 5'000.–. L'importo anticipato *ci* deve essere rimborsato entro 30 giorni dalla dimissione dall'*ospedale*.

ESCLUSIONI GENERALI

Questa parte descrive le esclusioni generali per tutte le componenti assicurative nell'ambito del suo contratto d'assicurazione oltre alle esclusioni specifiche delle singole componenti assicurative e comprende tutte le esclusioni descritte nella sezione «Definizioni». Un'esclusione è un evento non coperto dal presente contratto d'assicurazione, per il quale non viene effettuato alcun pagamento o servizio.

Se ha viaggiato contrariamente ai dettami o alle indicazioni del governo o di qualsiasi autorità locale del luogo di partenza, di destinazione o di transito del *suo viaggio*, il presente contratto d'assicurazione esclude qualsiasi danno derivante direttamente o indirettamente da o in connessione con il motivo o lo scopo dei suddetti dettami o indicazioni.

Il presente contratto d'assicurazione non copre i danni che si verificano per *lei*, un *accompagnatore* o un *familiare* e che derivano direttamente o indirettamente da una delle seguenti esclusioni generali:

1. tutti i danni, le situazioni o gli eventi noti, prevedibili, intenzionali o possibili al momento della stipula del *suo contratto d'assicurazione*;
2. *problemi di salute esistenti*;
3. danni che *lei* provoca intenzionalmente a se stesso o tentato suicidio;
4. gravidanza o parto normali e senza complicazioni, a meno che la gravidanza ordinaria o il parto senza complicazioni non siano esplicitamente menzionati e coperti nell'ambito della componente assicurativa «Interruzione del viaggio»;
5. trattamenti per la fertilità o interruzione volontaria della gravidanza;
6. *fobie*;
7. abuso di alcol, farmaci o consumo di droghe e tutti i sintomi fisici correlati. Ciò non vale per i farmaci prescritti dal medico che sono stati assunti conformemente alla prescrizione medica;
8. danni cagionati intenzionalmente;
9. impiego o attività come membro dell'equipaggio (anche come praticante, apprendista o studente) di un aereo, di un veicolo commerciale o di un'imbarcazione commerciale;
10. partecipazione o allenamenti per una gara sportiva professionale o semiprofessionale;
11. partecipazione ad attività e sport estremi o pericolosi in generale e in particolare alle seguenti attività:
 - a. sky diving, base jumping, parapendio o paracadutismo;
 - b. bungee jumping;
 - c. calata con fune o esplorazione di grotte;
 - d. sci o snowboard al di fuori delle piste segnalate o in una zona raggiunta in elicottero;
 - e. *arrampicata* o free climbing;
 - f. tutte le *attività ad alta quota*;
 - g. arti marziali;
 - h. partecipazione o allenamento per gare con veicoli o imbarcazioni motorizzate, nonché guida su tracciati di gara o da allenamento;
 - i. immersione libera; o
 - j. immersioni sportive a profondità superiori a 40 metri o senza istruttore.

Per avere diritto alle prestazioni assicurate, *lei* deve indossare tutti i dispositivi di sicurezza raccomandati durante le *sue* attività sportive.

12. un *atto illecito* che porta a una condanna, a meno che *lei*, un *accompagnatore* o un *familiare* non sia vittima di tale atto;
13. un'*epidemia* o *pandemia*, a meno che un'*epidemia* o *pandemia* non sia espressamente indicata nell'ambito delle componenti assicurative «Interruzione del viaggio», «Viaggio ritardato», «Spese di cura all'estero» o «Assistenza medica d'emergenza»;
14. *catastrofe naturale*, a meno che non sia espressamente indicata nell'ambito delle componenti assicurative «Interruzione del viaggio», «Viaggio ritardato»;
15. inquinamento dell'aria, dell'acqua o di altro tipo o minaccia di rilascio di sostanze tossiche, comprese sollecitazioni o contaminazioni termiche, biologiche e chimiche;
16. reazione nucleare, radiazione o contaminazione radioattiva;
17. *guerra* o *atti di guerra*;
18. servizio militare, a meno che non sia espressamente indicato nell'ambito della componente assicurativa «Interruzione del viaggio»;
19. *disordini interni*, a meno che non siano indicati o coperti nell'ambito delle componenti assicurative «Interruzione del viaggio» o «Viaggio ritardato»;
20. *atti terroristici*. Questa esclusione non si applica alle componenti assicurative «Spese di cura all'estero» o «Assistenza medica d'emergenza»;
21. *rischio politico*;
22. *ciberrischo*;
23. azioni, avvertenze/indicazioni di viaggio o divieti governativi o di un'autorità pubblica, a meno che non siano indicati nell'ambito della componente assicurativa «Interruzione del viaggio»;
24. qualsiasi cessazione completa dell'attività di un'*impresa di viaggio* dovuta alla situazione finanziaria, con o senza avvio di una procedura fallimentare;
25. limitazioni dell'*impresa di viaggio* per i *bagagli*, compresi materiale ed equipaggiamento sanitario;
26. normale usura, difetti del materiale o difetti di fabbricazione; o
27. azioni gravemente negligenti da parte *sua* o di un *accompagnatore*.

Il presente *contratto d'assicurazione* non offre alcuna copertura e nessuna prestazione assicurativa o di assistenza per attività che violerebbero il diritto applicabile o le prescrizioni vigenti, comprese a titolo esemplificativo ma non esaustivo, sanzioni economiche/commerciali o embarghi di qualsiasi tipo.

IMPORTANTE – *Lei* non ha diritto al rimborso nell'ambito di una componente assicurativa se:

1. i titoli di viaggio del *suo vettore* non contengono alcuna data di viaggio;
2. le date di viaggio della *sua* polizza assicurativa non corrispondono alle *sue* date di viaggio effettive; o
3. *lei* intende ricevere terapie o trattamenti medici di qualsiasi tipo durante il *suo viaggio*.

INDICAZIONI IN CASO DI SINISTRO

Obblighi in caso di sinistro

- i. *Lei* ha l'obbligo di fare tutto il possibile per contribuire a ridurre e accertare il danno.
- ii. *Lei* ha l'obbligo di adempiere integralmente ai *suoi* doveri contrattuali o legali di comunicazione, informazione o comportamento (tra cui la comunicazione immediata dell'*evento assicurato* all'indirizzo di contatto menzionato in calce alle presenti CGA).
- iii. Se il sinistro si è verificato a causa di una malattia o di un *infortunio*, *lei* deve dispensare i *medici* curanti dal segreto professionale nei *nostri* confronti.
- iv. Se *lei* può far valere dei diritti nei confronti di terzi per le prestazioni da *noi* erogate a *suo* favore, deve conservare tali diritti e cederli a *noi*.

In caso di violazione dei *suoi* doveri, possiamo rifiutare o ridurre le prestazioni.

Notifica di sinistro e documenti da presentare

La preghiamo di segnalare il sinistro su www.allianz-protection.com.

In caso di sinistro deve presentarci i seguenti documenti:

Interruzione del viaggio

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- conferma di prenotazione del viaggio originariamente pianificato;
- documenti o certificati ufficiali che attestano il verificarsi del sinistro (ad es. certificato medico dettagliato con diagnosi, certificato del datore di lavoro, rapporto di polizia ecc.);
- ricevute per spese/costi aggiuntivi imprevisti.

Viaggio ritardato

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- conferma di prenotazione del viaggio originariamente pianificato;
- documenti o certificati ufficiali che attestano il verificarsi del sinistro (ad es. documento che certifichi il ritardo del vettore, ordine di quarantena ecc.);
- ricevute per spese/costi aggiuntivi imprevisti.

Bagaglio

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- conferma di prenotazione del viaggio;
- documenti o certificati ufficiali che attestano il verificarsi del sinistro (ad es. Property Irregularity Report (PIR) del vettore, rapporto di polizia ecc.);
- in caso di furto ricevute d'acquisto; in caso di danneggiamento fattura della riparazione o preventivo dei costi.

Ritardo del bagaglio

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- conferma di prenotazione del viaggio;
- documenti o certificati ufficiali che attestano il verificarsi del sinistro (ad es. documento che certifichi il ritardo del vettore, Property Irregularity Report (PIR) del vettore ecc.);
- ricevute per beni di consumo essenziali acquistati.

Spese di cura all'estero

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- conferma di prenotazione del viaggio;
- conteggi/decisioni delle assicurazioni sociali a norma della legislazione svizzera (assicurazione sanitaria, assicurazione infortuni) e di eventuali assicurazioni complementari;
- rapporto medico con diagnosi;
- fatture per costi di trattamento o farmaci.

Assistenza medica d'emergenza

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- conferma di prenotazione del viaggio originariamente pianificato;
- documenti o certificati ufficiali che attestano il verificarsi del sinistro (ad es. certificato medico dettagliato con diagnosi);
- ricevute per spese/costi aggiuntivi imprevisi.

DISPOSIZIONI GENERALI

Validità territoriale

Con riserva delle disposizioni di tenore diverso nelle descrizioni delle singole componenti assicurative o di servizio, l'assicurazione vale in tutto il mondo, collegata ad almeno una prenotazione di volo sulla homepage di KLM.

Assicurazione multipla e diritti nei confronti di terzi

1. Nel caso di un'assicurazione multipla (facoltativa o obbligatoria), eroghiamo le prestazioni in modo sussidiario, fatta salva una clausola identica dell'altro *contratto d'assicurazione*. In tal caso vengono applicate le disposizioni di legge in materia di doppia assicurazione.
2. Se *lei* ha un diritto derivante da un altro *contratto d'assicurazione* (facoltativa od obbligatoria), la copertura è limitata alla parte delle *nostre* prestazioni che eccede quella dell'altro *contratto d'assicurazione*. Complessivamente i costi vengono risarciti una sola volta.
3. Se eroghiamo prestazioni nonostante una situazione di sussidiarietà esistente, queste sono considerate come un pagamento anticipato e *lei* cede a *noi* i *suoi* diritti nei confronti di terzi (assicurazione facoltativa od obbligatoria) in questa misura.
4. Se *lei* o una persona avente diritto è stata risarcita da un terzo responsabile civilmente o dall'assicuratore di quest'ultimo, decade il diritto all'indennizzo previsto dal presente *contratto d'assicurazione*. Se siamo stati citati in giudizio al posto del responsabile, *lei* o la persona avente diritto deve cedere i *suoi* diritti di responsabilità civile fino all'ammontare dell'indennizzo ricevuto da *noi*.

Prescrizione

I diritti derivanti dal *contratto d'assicurazione* si prescrivono cinque anni dopo il verificarsi dell'evento che comporta l'obbligo di prestazione.

Foro competente e diritto applicabile

1. Le azioni contro di *noi* possono essere presentate al tribunale presso la sede legale della Società o presso il *suo* domicilio svizzero o di quello dell'avente diritto.
2. A integrazione delle presenti disposizioni si applica la Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).

Gerarchia delle norme

1. Le descrizioni delle singole componenti assicurative prevalgono sulle disposizioni generali.
2. In caso di differenze linguistiche tra le CGA in francese, italiano, inglese e tedesco, in caso di dubbio fa fede sempre la versione tedesca.

Indirizzo di contatto

Allianz Partners
Richtiplatz 1, Casella
postale 8304 Wallisellen
info.ch@allianz.com